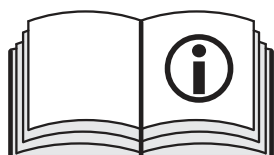




Ubiflux F150(+)

**BEWAREN BIJ HET TOESTEL (NL)
STORE NEAR THE APPLIANCE (GB)
BITTE BEIM GERÄT AUFBEWAHREN (DE)
À CONSERVER PRÈS DE L'APPAREIL (FR)**



Voor\for\für\pour

Installatiehandleiding Ubiflux F150(+)
Installation instructions Ubiflux F150(+)
Installationsvorschriften Ubiflux F150(+)
Consignes d'installation Ubiflux F150(+)



zie\see\sehen\voir:

www.ubbink.be

Ubbink NV/SA - Jan Samijnstraat 9, B – 9050 Gentbrugge
Tel. +32-9-237.11.00 Fax +32-9-237.11.29 (Com) - +32-9-237.11.22 (Project)
Ond. BTW/TVA BE 0406 921 037 - FORTIS Bank 290-0127489-52 & 290-0347700-73

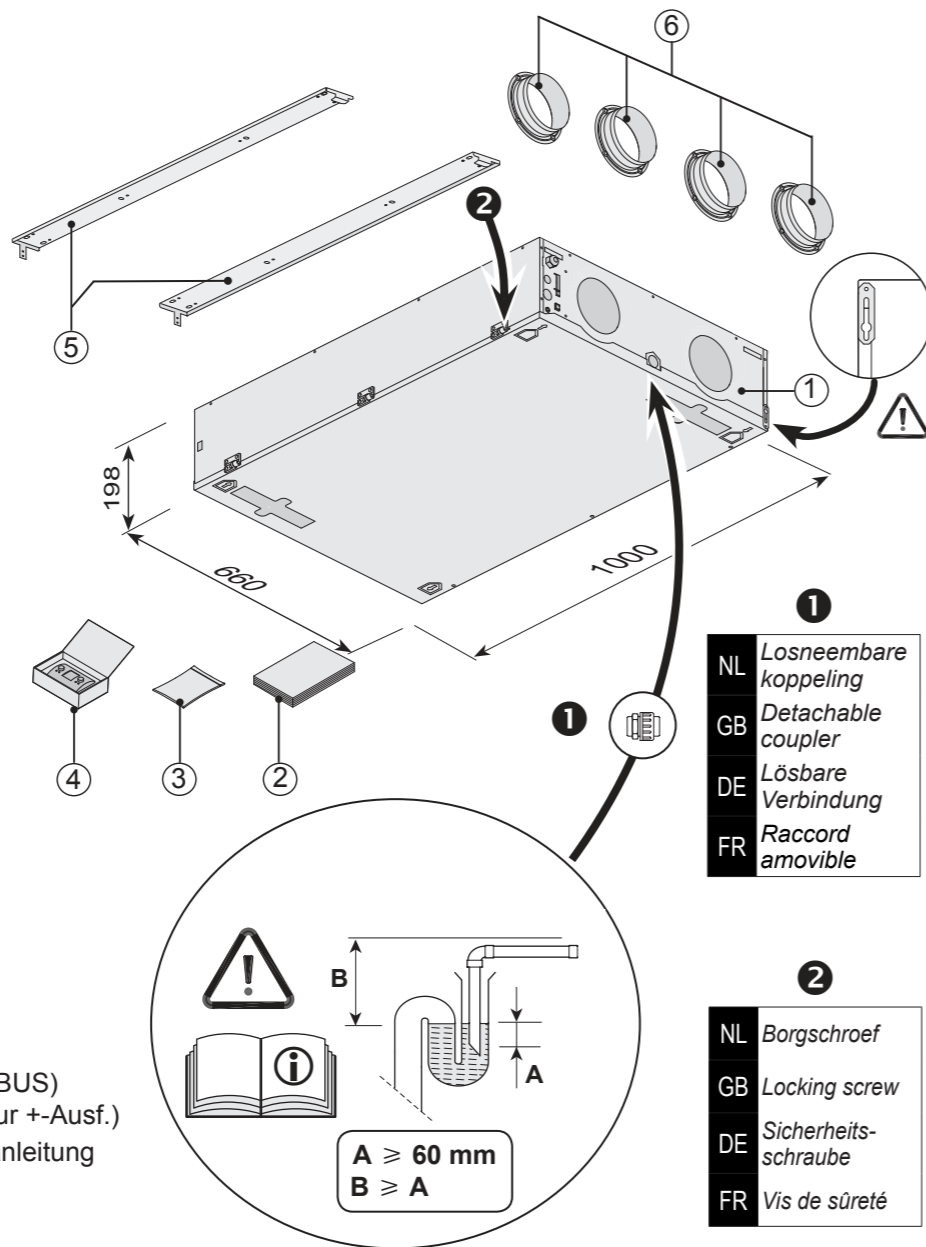


ubbink

NL Leveromvang


- ① Ubiflux F150 (+)
- ② Documentatieset:
 - 1x korte handleiding
- ③ Aansluitset:
 - 16 bevestigingsschroeven
 - 1x 2-polige schroefconnector (eBus)
 - 1x 9-polige connector (alleen bij + uitv.)
- ④ Klokregeling incl. bedieningshandleiding
- ⑤ Ophangbeugelset:
 - 2x ophangstrips
- ⑥ Kanaalaansluitset:
 - 4x boordringen Ø125 mm


Montage/ Mounting/ Montage/ Le montage




- ①
 - NL Losneembare koppeling
 - GB Detachable coupler
 - DE Lösbare Verbindung
 - FR Raccord amovible

- ②
 - NL Borgschroef
 - GB Locking screw
 - DE Sicherheits-schraube
 - FR Vis de sûreté

NL Waarschuwing
 Maak bij werkzaamheden aan het toestel altijd eerst het toestel spanningsvrij door de netstekker los te nemen.

GB Warning
 When working on the appliance, always take the voltage from the appliance by pulling the power plug.

DE Zu beachten
 Sind Arbeiten im Innern des Gerätes vorgesehen, ist das Gerät immer durch Ziehen des Netzsteckers spannungslos zu machen.

FR Avertissement
 Lors de travaux sur l'appareil, commencez toujours par mettre l'appareil hors tension en débranchant la fiche secteur.

GB Scope of delivery

- ① Ubiflux F150 (+)
- ② Documentation set:
 - 1x brief instructions
- ③ Connecting kit:
 - 16 fixation screws
 - 1x 2-pole screw connector (eBus)
 - 1x 9-pole screw conn. (only + version)
- ④ Controlunit with operating manual
- ⑤ Wall mounting bracket kit:
 - 2x suspension strips
- ⑥ Duct connecting kit:
 - 4x collars Ø125 mm

DE Lieferumfang

- ① Ubiflux F150 (+)
- ② Dokumentationsatz:
 - 1x Kurzanleitung
- ③ Anschlusssatz:
 - 16 Befestigungsschrauben
 - 1x 2-polige Schraubsteckverbindung (eBUS)
 - 1x 9-polige Schraubsteckverbindung (nur +-Ausf.)
- ④ Bedienmodul einschließlich Bedienungsanleitung
- ⑤ Aufhängebügel-Satz:
 - 2x Aufhängeleisten
- ⑥ Kanalanschluss-Satz:
 - 4x Bundringe Ø125 mm

FR Contenu de la livraison

- ① Ubiflux F150 (+)
- ② Documentation:
 - 1x bref manuel
- ③ Kit de raccordement:
 - 16 vis de fixation
 - 1x connecteur barrette 2 points (eBus)
 - 1x connecteur barrette 9 points (pour modèle +)
- ④ Module de commande, y compris le manuel
- ⑤ Kit d'étriers de suspension murale:
 - 2x bandes de suspension
- ⑥ Kit de raccordement de conduite:
 - 4x collerettes Ø125 mm



ubbink

Dit toestel mag door kinderen vanaf 8 jaren en ouder, personen met verminderde geestelijke vermogens, lichamelijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, gebruikt worden als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen gedaan worden zonder toezicht.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants de plus de 8 ans, les personnes déficientes mentales ou handicapées physiques, ou les personnes manquant d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance d'un adulte, ou s'ils ont reçu des instructions concernant un usage sûr de l'appareil et sont conscients des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les interventions de nettoyage et d'entretien réservées à l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Zie ook aanbevelingen pg. 8 :

- Toestel waterpas plaatsen.
- De opstellingsruimte voorzien van goede condensafvoer met waterslot.
- Geïsoleerde vorstvrije opstellingsruimte.
- I.v.m. met schoonmaken van filters en onderhoud: Aan voorzijde/onderzijde vrije ruimte van minimaal 70 cm Vrije stahoogte van 1,8 m.
- Min. 10 cm vrije ruimte aan de zijde van het toestel waar de elektrische aansluitingen zich bevinden.

See also the recommendations pg. 9 :

- Appliance must be placed level
- Installation room must be such that a good condensate discharge with air trap and pitch for condensate can be made.
- Installation room must be insulated and frost-free.
- For cleaning the filters and carrying out maintenance: Free space of at least 70 cm at front/beneath the appliance Free headroom of 1.8 m
- At least 10 cm free space at the appliance side where the electric connections are located.

Siehe auch die Empfehlungen seite 10 :

- Gerät waagrecht montieren.
- Aufstellungsraum so bestimmen, dass ein guter Kondenswasserablauf mit Geruchsverschluss gewährleistet sind.
- Aufstellungsraum isoliert und frostfrei.
- Zwecks Filterreinigung und Wartungsarbeiten: Mindestfreiraum im vorderen/unter Gerätebereich von min. 70 cm Freie Stehhöhe von 1,80 m
- Freiraum von mindestens 10 cm auf der Seite des Geräts, wo sich die Elektroanschlüsse befinden.

Voir aussi les recommandations pg. 11 :

- L'appareil doit être mis à niveau.
- L'espace d'installation doit être choisi de telle façon qu'une bonne évacuation de la condensation, avec un siphon et une dénivellation pour l'eau de condensation, puisse être réalisée.
- L'espace d'installation doit être isolé à l'abri du gel.
- Veillez, en raison du nettoyage des filtres et de l'entretien, à laisser libre un espace d'au moins 70 cm devant/ sous l'appareil et une hauteur libre de 1,8 m.
- Veiller à ce qu'il y ait toujours au moins 10 cm d'espace libre sur le côté de l'appareil où se trouvent les branchements électriques.

NL

CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Ubbink n.v. ♦ 2006/95/EC (laagspanningsrichtlijn)
 ♦ 2004/108/EC (EMC-richtlijn)
 ♦ RoHS 2002/95/EC (stoffenrichtlijn)

Adres: Jan Samijnstraat 9
 9050 Gentbrugge, België

Produkt: Warmteterugwintoestel type:
Ubiflux F150/ F150 +

Het hier beschreven product voldoet van de richtlijnen:

 B. Vanlede,
 directeur
 Gentbrugge, 01.06.2013



NL

Technische informatieblad conform Ecodesign (ErP), nr. 1254/2014 (bijlage IV)

Fabrikant:		Ubbink NV/SA			
Model:		Ubiflux F150(+)			
Klimaatzone:	Type regeling	SEC-Waarde in kWh/m ² /a	SEC Klasse	Jaarlijks elektriciteitsverbruik (AEC) in kWh	Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) in kWh
Gemiddeld	klokregeling	-34,08	A	438	4435
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-36,49	A	396	4389
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-40,67	A	314	4496
Koud	klokregeling	-76,03	A+	975	6617
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-78,94	A+	933	6698
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-84,16	A+	851	6862
Warm	klokregeling	-10,06	E	393	2282
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-12,16	E	351	2310
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-15,75	E	269	2366
Type ventilatietoestel:	Gebalanceerd residentieel ventilatietoestel met warmteterugwinning				
Ventilator:	EC - ventilator met traploze regeling				
Type warmtewisselaar:	Recuperatieve kunststof-legenstroomwisselaar				
Thermisch rendement:	83%				
Maximaal debiet:	150 m ³ /h				
Maximaal opgenomen vermogen:	64 W				
Geluidsvermogensniveau Lwa:	38dB(A)				
Referentiedebiet:	105 m ³ /h				
Referentiedruk:	50Pa				
Specifiek elektrisch opgenomen vermogen (SEL):	0,33 W/m ³ /h				
Regelfactor:	1,0 in combinatie met standenschakelaar				
	0,95 in combinatie met klokregeling				
	0,85 in combinatie met 1 sensor				
	0,65 in combinatie met 2 of meerdere sensoren				
Lekkage*:	Intern	0,9%			
	Extern	2,3%			
Positie filter vervuld indicatie:	Op de standenschakelaar (led) / op de bedieningsmodule. Attentie! Voor een optimale energie-efficiëntie en een goede werking is het noodzakelijk regelmatig de filters te inspecteren en eventueel te reinigen of te vervangen.				
Internetadres voor de montage-instructies:	http://www.ubbink.be/Products/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx				
Bypass:	Ja, 100% Bypass				

* Measurements executed by TNO according to the EN 13141-7 standard (TNO-report: TNO 2014 R10659, April 2014)

GB


DECLARATION OF CONFORMITY


Manufacturers: Ubbink n.v. ♦ 2006/95/EC (low voltage directive)
 ♦ 2004/108/EC (EMC directive)
 ♦ RoHS 2002/95/EC (substances directive)

Address: Jan Samijnstraat 9
 9050 Gentbrugge, Belgium

Produkt: Heat recovery unit type:
Ubiflux F150/ F150 +

The product described above complies with the following directives:

 B. Vanlede,
 director
 Gentbrugge, 01.06.2013



GB

Productdatasheet conform Ecodesign (EU), nr. 1254/2014 (Annex IV)

Supplier:		Ubbink NV/SA			
Model:		Ubiflux F150(+)			
Climate zone	Type of control	SEC-Value in kWh/m ² /a	Energyclass (SEC)	The annual electricity consumption (AEC) in kWh	The annual heating saved (AHS) in kWh
Average	Clock	-34,08	A	438	4435
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-36,49	A	396	4389
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-40,67	A	314	4496
Cold	Clock	-76,03	A+	975	6617
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-78,94	A+	933	6698
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-84,16	A+	851	6862
Warm	Clock	-10,06	E	393	2282
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-12,16	E	351	2310
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-15,75	E	269	2366
Type of ventilation unit:	Ventilation unit with heat recovery				
Fan:	Variable speed EC fan				
Type of heat exchanger:	Recuperative plastic cross-counterflow heatexchanger				
Thermal efficiency:	83%				
Maximum flow rate:	150 m ³ /h				
Electric power input:	64 W				
Sound power level Lwa:	38dB(A)				
Reference flow rate:	105 m ³ /h				
Reference pressure difference:	50Pa				
Specific Power Input (SEL):	0,33 W/m ³ /h				
Control factor:	1,0 in combination with manual switch				
	0,95 in combination with clock				
	0,85 in combination with 1 sensor				
	0,65 in combination with 2 or more sensors				
Leakage*:	Internal	0,9%			
	External	2,3%			
Filterwarning:	On the Manual switch / clock control. Attention! For optimal energy efficiency and a proper operation a regular filter inspection, cleaning or replacement is necessary.				
Internet address for Assembly instructions:	http://www.ubbink.be/Products/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx				
Bypass:	Yes, 100% Bypass				

* Measurements executed by TNO according to the EN 13141-7 standard (TNO-report: TNO 2014 R10659, April 2014)

DE


KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG


Hersteller: Ubbink n.v. ♦ 2006/95/EC (Niederspannungsrichtlinie)
 ♦ 2004/108/EC (EMV-Richtlinie)
 ♦ RoHS 2002/95/EC (Gefahrstoff-Richtlinie)

Adresse: Jan Samijnstraat 9
 9050 Gentbrugge, Belgien

Produkt: Wärmerückgewinnungsgerät vom Typ:
Ubiflux F150/ F150 +

Das oben beschriebene Produkt erfüllt die nachfolgenden Richtlinien:

 B. Vanlede,
 Geschäftsführer
 Gentbrugge, 01.06.2013



FR


DÉCLARATION DE CONFORMITÉ


Fabricant: Ubbink n.v. ♦ 2006/95/EC (directive faible tension)
 ♦ 2004/108/EC (directive CEM)
 ♦ RoHS 2002/95/EC (directive relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques)

Adresse: Jan Samijnstraat 9
 9050 Gentbrugge, Belgique

Produit: Appareil à récupération de chaleur type :
Ubiflux F150/ F150 +

Le produits décrit ci-dessus répond aux directives suivantes:

 B. Vanlede,
 directeur
 Gentbrugge, 01.06.2013



Produktdatenblatt gemäß Ecodesign (EU), nr. 1254/2014 (Anhang IV)					
Hersteller:		Ubbink NV/SA			
Modell:		Ubiflux F150(+)			
Klimazone	Bedienungsweise	SEC-Werte in kWh/m ² /a	SEC-Klasse	Jährlicher Stromverbrauch (JSV) in kWh	Jährliche Einsparung an Heizenergie (JEH) in kWh
Mittel	Zeitregelung	-34,08	A	438	4435
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-36,49	A	396	4389
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-40,67	A	314	4496
Kalt	Zeitregelung	-76,03	A+	975	6617
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-78,94	A+	933	6698
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-84,16	A+	851	6862
Warm	Zeitregelung	-10,06	E	393	2282
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-12,16	E	351	2310
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-15,75	E	269	2366
Typ Lüftungsgerät:		Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung			
Ventilator:		Stufenloser EC- Ventilator			
Typ Wärmetauscher:		Rekuperativer Kunststoff-Kreuzgegenstrom Plattentaucher			
Wärmebereitstellungsgrad:		83%			
Maximale Luftleistung:		150 m ³ /h			
Leistungsaufnahme:		64 W			
Schalleistungspegel L _{wa} :		38dB(A)			
Bezugs-Luftvolumenstrom:		105 m ³ /h			
Bezugsdruckdifferenz:		50Pa			
Spezifische Leistungsaufnahme (SEL):		0,33 W/m ³ /h			
Steuerfaktor:		1,0 in Kombination mit Stufenschalter			
		0,95 in Kombination mit Zeitschaltuhr			
		0,85 in Kombination mit 1 Sensor			
		0,65 in Kombination mit mehreren Sensoren			
Leckage*:	Intern	0,9%			
	Extern	2,3%			
Filterwarnanzeige:		Stufenschalter / Zeitschaltuhr / Bedienmodul. Achtung! Für eine optimale Energieeffizienz und eine optimale Leistung ist eine regelmäßige Inspektion, Reinigung und Auswechslung der Filter notwendig.			
Internetanschrift für Anweisung zur Montage:		http://www.ublink.be/Produits/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx			
Bypass:		Ja; 100% Bypass			

* Measurements executed by TNO according to the EN 13141-7 standard (TNO-report TNO 2014 R10659, April 2014)

Classification from 1 January 2016	
SEC class ("Average climate")	SEC in kWh/m ² /a
A+ (Most efficient)	SEC < -42
A	-42 ≤ SEC < -34
B	-34 ≤ SEC < -26
C	-26 ≤ SEC < -23
D	-23 ≤ SEC < -20
E	-20 ≤ SEC < -10
F	-10 ≤ SEC < 0
G (Least efficient)	0 ≤ SEC

Fiche de données sur le produit conforme à Ecodesign (UE), n°1254/2014 (Annexe IV)					
Fournisseur:		Ubbink NV/SA			
Modèle:		Ubiflux F150(+)			
Zone climatique	Type de commande	Valeur SEC à kWh/m ² /a	Classe énergétique (SEC)	Consommation électrique annuelle (CEA) à kWh	Économie de chaleur annuelle (EAC) à kWh
Moyenne	Horloge	-34,08	A	438	4435
	1 sonde (HR/CO ₂ /COV)	-36,49	A	396	4389
	2 ou plusieurs sondes (HR/CO ₂ /COV)	-40,67	A	314	4496
Froid	Horloge	-76,03	A+	975	6617
	1 sonde (HR/CO ₂ /COV)	-78,94	A+	933	6698
	2 ou plusieurs sondes (HR/CO ₂ /COV)	-84,16	A+	851	6862
Chaud	Horloge	-10,06	E	393	2282
	1 sonde (HR/CO ₂ /COV)	-12,16	E	351	2310
	2 ou plusieurs sondes (HR/CO ₂ /COV)	-15,75	E	269	2366
Type d'unité de ventilation:		Unité de ventilation avec récupération de chaleur			
Ventilateur:		Ventilateur EC à vitesse variable			
Type d'échangeur de chaleur:		Échangeur de chaleur double flux en plastique avec récupérateur			
Efficacité thermique:		83%			
Débit de flux maximum:		150 m ³ /h			
Entrée d'alimentation électrique:		64 W			
Niveau de puissance acoustique L _{wa} :		38dB(A)			
Débit de flux de référence:		105 m ³ /h			
Différence pression de référence:		50Pa			
Entrée spécifique de puissance (SEL):		0,33 W/m ³ /h			
Facteur de contrôle:		1,0 en combinaison avec commutateur manuel			
		0,95 en combinaison avec l'horloge			
		0,85 en combinaison avec 1 sonde			
		0,65 en combinaison avec 2 ou plusieurs sondes			
Fuite*:	Interne	0,9%			
	Externe	2,3%			
Avertissement filtre:		Commutateur manuel / Commande par l'horloge. Attention! Une vérification, un nettoyage ou un remplacement des filtres est nécessaire pour garantir une efficacité énergétique optimale et un fonctionnement correct.			
Adresse Internet pour les instructions de montage:		http://www.ublink.be/Produits/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx			
Bypass:		Oui, 100 % Bypass			

* Measurements executed by TNO according to the EN 13141-7 standard (TNO-report TNO 2014 R10659, April 2014)

NL Aanbevelingen aan de opstellingsruimte:

- Het warmteterugwintoestel moet geïnstalleerd worden in een geïsoleerde vorstvrije ruimte om bevriezing van de condens afvoer te voorkomen.
- Het warmteterugwintoestel mag niet geïnstalleerd worden in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid zoals een badkamer.
- De luchtvochtigheid in de opstellingsruimte dient blijvend beperkt te worden door voldoende te ventileren.
- Om versneld bouwvocht bij nieuwbouwwoningen af te voeren dient de woning voor ingebruikname ook op een natuurlijke wijze geventileerd te worden!
- Voor een trillingvrij resultaat dient de warmteterugwintoestel gemonteerd te worden aan een wand met een minimale massa van 200kg/m² of op een ondergrond met dezelfde minimale massa op een montagestoel (zie pg. 13 in de Ubbink catalogus 2017-2018) worden geplaatst.

Aanbevelingen aan de dak/muurdoorvoeren: (zie pg. 37-38 in de Ubbink catalogus 2017-2018)

- De muur- & dakdoorvoeren dienen volledig geïsoleerd te zijn.

Aanbevelingen aan de luchtkanalen: (zie pg. 38-39 in de Ubbink catalogus 2017-2018)

- De luchtkanalen van en naar buiten moeten thermisch worden geïsoleerd. Om risico op condens te vermijden, raden wij aan geen gebruik te maken van flexibele geïsoleerde leidingen.
- De luchtkanalen dienen luchtdicht te worden gemonteerd
- Om het totale geluidsniveau te beperken wordt aanbevolen in het ontwerp de externe kanaaldruk te beperken tot maximaal 100Pa bij het ontwerpdebiet. In elk geval moet in de praktijk de externe druk worden beperkt tot maximaal 150Pa
- De luchtsnelheden in het hoofdkanaal dienen beperkt te worden tot max 5m/s in de hoofdkanalen en 3,5m/s in de aftakkingen.

Aanbevelingen aan de condens afvoer: (zie pg. 13, artikel 0120401, in de Ubbink catalogus 2017-2018)

- Volgens instructieblad Ubbink.

Aanbevelingen tot bereikbaarheid:

- Om onderhouds- en servicedoeleinden dient het toestel steeds gemakkelijk bereikbaar te zijn. (zie verduidelijkingen pg. 3)

Gebruik van de installatie c.q. luchtkwaliteit in de woning:

Goed ventileren draagt bij aan gezonde lucht in de woning, een optimaal comfort en aan de juiste werking van de installatie. Bij toepassing van een meerstandenschakelaar dient deze als volgt te worden gebruikt:

- Stand 3 : Kook/douchestand
100% van het ontwerpdebiet of de maximale toestelcapaciteit.
- Stand 2 : Aanwezigheidsstand
60-70% van het ontwerpdebiet
- Stand 1 : Afwezigheidsstand
Ca 30% van het ontwerpdebiet
- Ventilatorsymbool
Vakantiestand, Minimale ventilatiestand (vaste instelling)

Opmerking: Naast de hierboven vermelde ontwerp- en installatieaanbevelingen dient de nationale bouw- en ventilatieregelgeving te worden gerespecteerd. Voor vragen kunt u contact opnemen met Ubbink.

Recommendations for the installation area:

- The heat recovery unit should be installed in an insulated area protected from frost to prevent the evacuated condensates from freezing.
- The heat recovery unit should not be installed in very moist rooms like bathrooms.
- The humidity of the installation area should be permanently lowered with sufficient ventilation.
- To speed the evacuation of moisture in new buildings it is also necessary to ventilate the structure naturally before use.
- To achieve a vibration free result, the heat recovery unit should be wall-mounted with minimum force of 200 kg/m² or be placed on a mounting block (see p.13 in the Ubbink catalogue 2017-2018) on a surface with the same minimum force.

Recommendations for the roof/wall penetrations: (see p. 37-38 in the Ubbink catalogue 2017-2018)

- The roofs and walls should be completely insulated.

Recommendations for the air conduits: (see p. 38-39 in the Ubbink catalogue 2017-2018)

- The air conduits should be thermally insulated towards and from the outside. To avoid any risk of condensation, we recommend that flexible insulated tubes should not be used.
- The air conduits must be mounted airtight.
- To reduce the overall noise level we recommend in the design reducing the pressure of the external conduit to 100 Pa in the design flow. In all cases the external pressure should be limited in practice to a maximum of 150 Pa.
- The air speeds in the main conduit should be limited to 5 m/s maximum in the main channels and 3.5 m/s in the branches.

Recommendations for evacuating the condensates: (see p. 13, article 0120401, in the Ubbink catalogue 2017-2018)

- According to the Ubbink instruction sheet.

Recommendations for accessibility:

- For maintenance and cleaning purposes, the unit should always be easy to access.

Use of the installation for achieving good air quality in the house:

Good ventilation contributes to healthy air in the house, optimum comfort and good operation of the installation. When a multi-position switch is used, proceed as follows:

- Position 3: Kitchen/shower mode
100% of the design flow or of the maximum unit capacity
- Position 2: Presence mode
60–70% of the design flow
- Position 1: Absence mode
Ca 30% of the design flow
- Fan symbol:
Holiday mode, Position of minimum ventilation (fixed setting)

Note: Apart from the design and installation recommendations given above, the national building and ventilation regulations must be complied with. For any questions please contact Ubbink.

DE Empfehlungen für den Installationsbereich:

- Die Wärmerückgewinnungsanlage muss in einem isolierten und frostgeschützten Bereich installiert werden, damit der Kondensatablauf nicht gefriert.
- Die Wärmerückgewinnungsanlage darf nicht in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern installiert werden.
- Feuchtigkeit im Installationsbereich muss durch ständige ausreichende Lüftung verringert werden.
- Um die Ableitung von Feuchtigkeit in Neubauten zu beschleunigen, ist es auch erforderlich, das Gebäude vor der Nutzung auf natürlichem Weg zu lüften.
- Um Schwingungen zu vermeiden, muss die Wärmerückgewinnungsanlage an einer Wand mit mindestens 200 kg/m², auf einer Montagekonsole (siehe S. 13 im Ubbink-Katalog 2017-2018) oder einer Fläche mit derselben Mindestmasse montiert werden.

Empfehlungen für die Dach-/Wanddurchführungen: (siehe S. 37-38 im Ubbink-Katalog 2017-2018)

- Dächer und Wände müssen vollständig isoliert sein.

Empfehlungen für Luftkanäle: (siehe S. 38-39 im Ubbink-Katalog 2017-2018)

- Luftkanäle müssen zum und ab dem Außenbereich wärmeisoliert sein. Um Kondensation zu vermeiden, wird empfohlen, keine isolierten Schläuche zu verwenden.
- Luftkanäle müssen luftdicht montiert werden.
- Um den Gesamtgeräuschpegel zu verringern, wird empfohlen, den Druck des äußeren Kanals in der Durchflussplanung auf 100 Pa zu verringern. In der Praxis ist der Außendruck in jedem Fall auf 150 Pa zu begrenzen.
- Die Luftgeschwindigkeiten im Hauptkanal sollten auf 5 m/s in den Hauptkanälen und auf 3,5 m/s in den Abzweigungen begrenzt werden.

Empfehlungen für die Kondensatableitung: (siehe S. 13, Artikel 0120401 im Ubbink-Katalog 2017-2018)

- Gemäß Ubbink-Anleitungsblatt.

Empfehlungen für die Zugänglichkeit:

- Zur Wartung und Instandhaltung muss das Gerät immer leicht zugänglich sein.

Verwendung der Anlage für gute Luftqualität in der Wohnung:

Gute Lüftung trägt zu gesunder Raumluft, optimalem Komfort und ordnungsgemäßem Betrieb der Anlage bei. Bei Verwendung eines Schalters mit mehreren Stellungen ist wie folgt vorzugehen:

- Stellung 3: Küche / Duschmodus
100% des Plandurchflusses oder der Höchstkapazität der Anlage
- Stellung 2: Anwesenheitsmodus
60 – 70% des Plandurchflusses
- Stellung 1: Abwesenheitsmodus
Ca. 30% des Plandurchflusses
- Ventilatorsymbol:
Urlaubsmodus, minimale Lüftung (Festeinstellung)

Hinweis: Neben den oben genannten Empfehlungen für die Planung und Installation sind die Bau- und Lüftungsvorschriften des Installationslandes zu beachten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ubbink.

Recommandations de la zone d'installation :

- L'unité de récupération de chaleur doit être installée dans une zone isolée et protégée du gel pour empêcher la gelée de l'évacuation des condensats.
- L'unité de récupération de chaleur ne peut pas être installée dans des pièces très humides telles que des salles de bain.
- L'humidité de la zone d'installation doit être réduite en permanence par une ventilation suffisante.
- Pour accélérer l'évacuation de l'humidité dans les nouvelles constructions il est nécessaire aussi de ventiler naturellement la construction avant l'utilisation.
- Pour obtenir un résultat sans vibration, l'unité de récupération de chaleur doit être montée sur un mur avec une masse minimale de 200kg/m² ou doit être placée sur un siège de montage (voir pg. 13 dans le catalogue Ubbink 2017-2018) sur une surface avec la même masse minimale.

Recommandations aux passages toits/murs : (voir pg. 37-38 dans le catalogue Ubbink 2017-2018)

- Les passages toits et murs doivent être complètement isolés.

Recommandations aux conduits d'air : (voir pg. 38-39 dans le catalogue Ubbink 2017-2018)

- Les conduits d'air doivent être isolés thermiquement vers et à partir de l'extérieur. Afin d'éviter tout risque de condensation, nous recommandons de ne pas faire usage de tuyaux flexibles isolés.
- Les conduits d'air doivent être montés de manière étanches à l'air.
- Pour réduire le niveau de bruit global on recommande de réduire dans la conception la pression du conduit externe à 100Pa dans le flot de conception. Dans tous les cas on doit limiter dans la pratique la pression externe jusqu'à un maximum de 150Pa
- Les vitesses d'air dans le conduit principal devraient se limiter à max 5m/s dans les canaux principaux et 3,5m/s dans les branches.

Recommandations à l'évacuation des condensats : (voir pg. 13, article 0120401, dans le catalogue Ubbink 2017-2018)

- Selon fiche d'instructions Ubbink.

Recommandations à l'accessibilité :

- Pour des raisons de maintenance et d'entretien, l'appareil doit toujours être facilement accessible. (voir infos supplémentaires pg. 3)

Utilisation de l'installation pour avoir une bonne qualité d'air dans la maison :

Une bonne ventilation contribue à un air sain dans la maison, un confort optimal et le bon fonctionnement de l'installation. Lors de l'utilisation d'un commutateur à positions multiples, il faut procéder comme suit :

- Position 3 : Cuisine/ mode douche
100% du débit de conception ou de la capacité unitaire maximale
- Position 2 : Mode de présence
60 – 70% du flux de conception
- Position 1 : Mode d'absence
Ca 30% du débit de conception
- Symbole de ventilateur :
Mode vacances, Position de ventilation minimale (réglage fixe)

Remarque : Outre les recommandations de conception et d'installation énumérées ci-dessus, la réglementation nationale de construction et de ventilation doit être respectée. Pour toutes questions veuillez contacter Ubbink.



ubbink

Ubbink NV/SA - Jan Samijnstraat 9, B - 9050 Gentbrugge
Tel. +32-9-237.11.00 Fax +32-9-237.11.29 (Com) - +32-9-237.11.22 (Project)